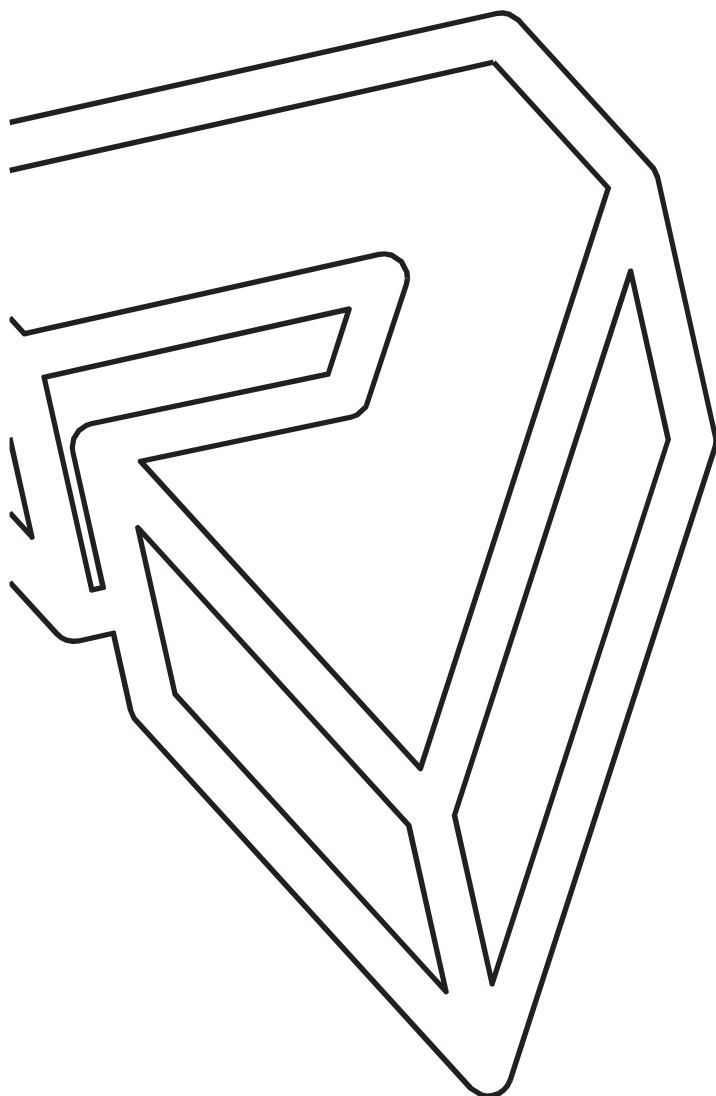




DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.

Visit www.DeepL.com/pro for more information.



hUHU



AQUA MARINA

2021

DISPONIBIL LA
STANDUP PADDLE BOARD
INSTRUCȚIUNI DE
UTILIZARE



Jerseuri galben

A proprie și produs securitate
Fără întârziere să d sub
păstr

Utilizatorii acestui produs trebuie să fie
conștienți de faptul că nerespectarea
avertismentelor de siguranță poate duce la
deteriorarea produsului sau la

Informații generale despre Paddleboard

Acest manual are scopul de a vă ajuta să vă folosiți placa de paddleboard (denumită în continuare ISUP) în mod sigur și corect. Manualul conține o descriere detaliată a produsului și a accesoriilor sale, precum și informații privind utilizarea acestora. Înainte de a utiliza paddleboard-ul pentru prima dată, citiți întregul manual și familiarizați-vă cu toate componentele acestuia.

Securitate

Utilizatorul produsului este expus riscului de rănire gravă sau de deces prin înec dacă produsul nu este utilizat în conformitate cu instrucțiunile. Acest tip de sport poate fi periculos și solicitant din punct de vedere fizic. Utilizatorul produsului trebuie să fie conștient de pericolele acestui sport. Familiarizați-vă cu următoarele semne de avertizare și măsuri de siguranță și respectați-le pe deplin atunci când utilizați produsul.



aquamarina.com

SEMNE DE AVERTIZARE



Avertisment obligatoriu

- Purtați o vestă de salvare
- Citiți mai întâi instrucțiunile de utilizare
- Umflați complet camerele de aer
- Număr de utilizatori
- Capacitate maximă de încărcare
- Distanța de siguranță față de țărm 150



Avertisment de interdicție

- A nu se utiliza în ape puțin adânci (cu excepția BT-20RP)
- A nu se utiliza în caz de ondulații (cu excepția BT-20WA)
- A nu se utiliza în derivă de coastă sau în larg
- Nu se utilizează în cazul vânturilor de pe uscat sau din larg.
- Utilizați pentru 14 ani sau mai tineri nerecomandat pentru copii (cu excepția BT-19VIP)



ATENȚIE / PERICOL / AVERTISMENT

- Presiunea de lucru recomandată
- Pericol de sufocare



Avertisment obligatoriu

- Numai pentru înotători
- Este necesară supravegherea părinților

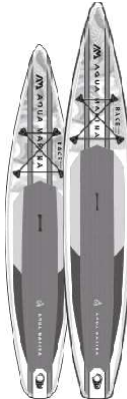
CN-ORP

Item No.:

Oriental Recreational Products (Shanghai) Co., Ltd.
1699 Daye Road, Fengxian Shanghai, China 201402

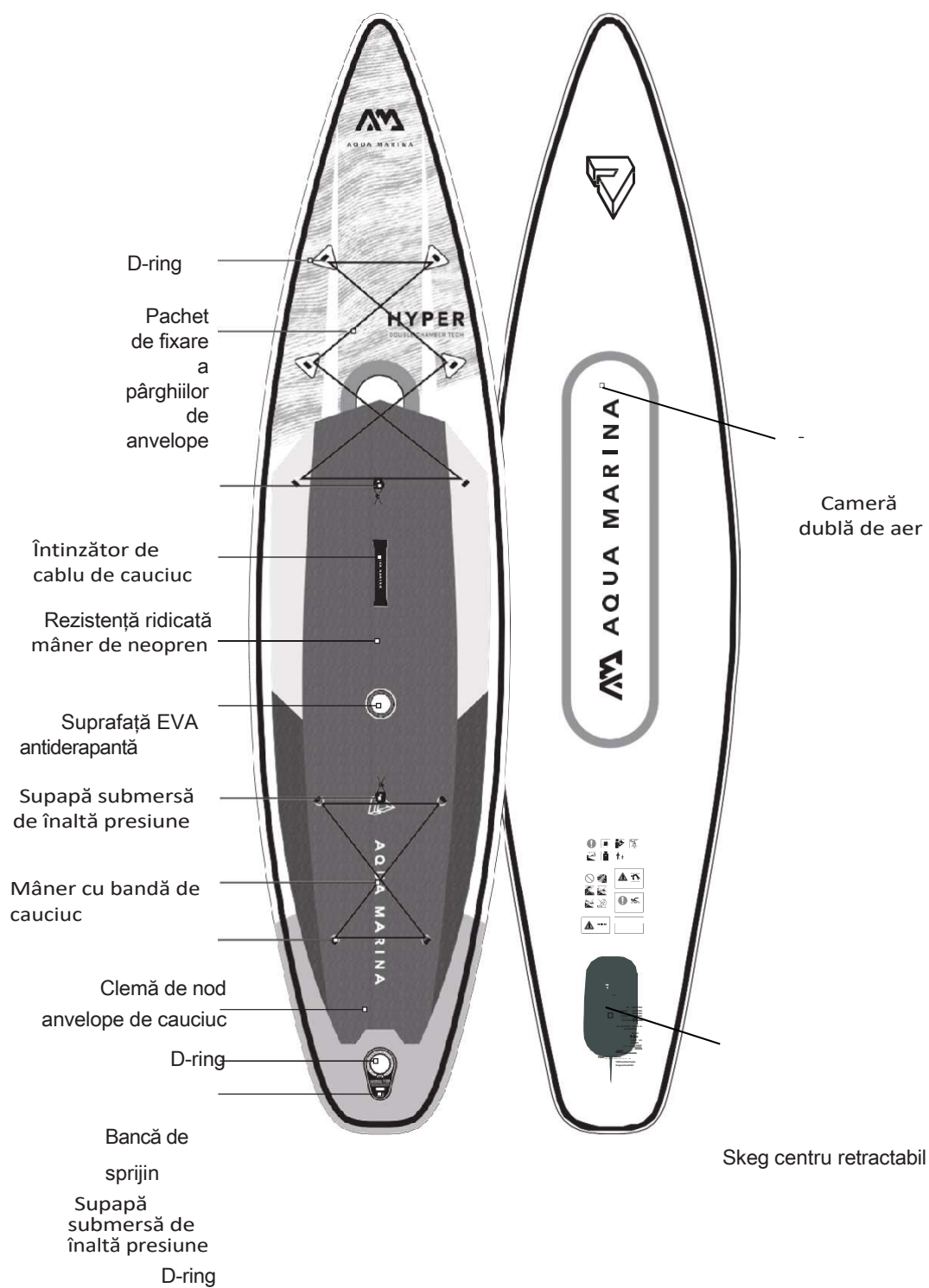
Termék sorozatszám

- Cikk szám
- Gyártói információ

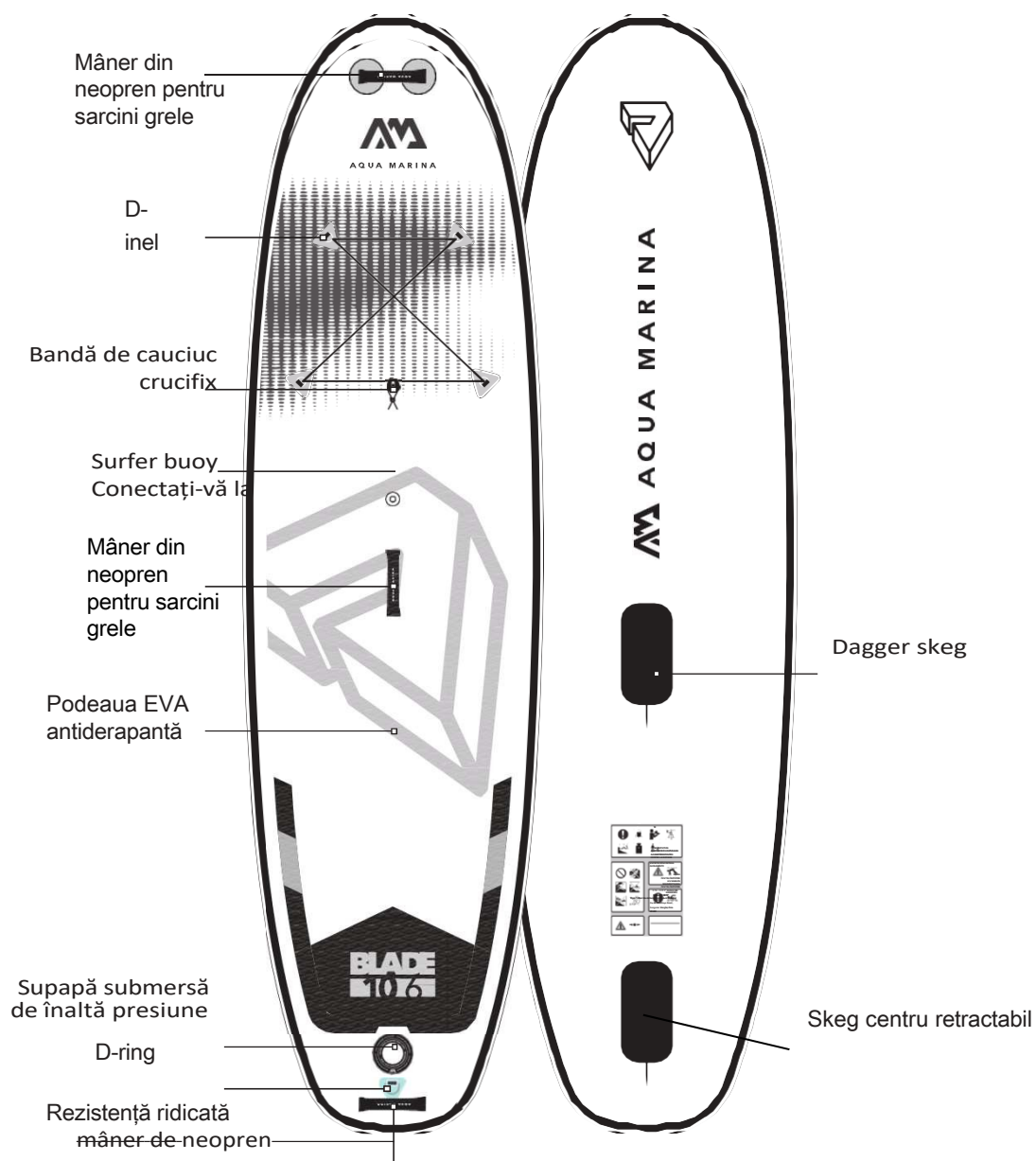
ÎN TOTDEAUNA				TURISM		RACING		RIVER				
												
MODEL												
BREEZE VAPOR FUSION SBT-21BRPBT-21VAPBT-21FUP		MONSTRU BT-21MOP	CORAL BEAST MAGMA ATLAS BT-21COPBT-21BEPBT-21MAPBT-21ATP	HYPER BT-21HY01	HYPER BT-21HY02	RACE BT-21RA01	RACE BT-21RA02	RAPID BT-20RP				
9'10"	10'4"	10'10"	12'0"	10'2"	10'6"	11'2"	12'0"	11'6"	12'6"	12'6"	14'0"	9'6"
30"	31"	32"	33"	31"	32"	33"	34"	31"	32"	27"	27"	33"
4.7"	6"	6"	6"	4.7"	6"	6"	6"	6"	6"	6"	6"	6"
300 cm	315 cm	330 cm	366 cm	310 cm	320cm	340cm	366cm	350cm	381cm	381cm	427cm	289cm
76 cm	79 cm	81cm	84cm	78cm	81 cm	84 cm	86 cm	79 cm	81 cm	69 cm	69 cm	84 cm
12 cm	15 cm	15cm	15cm	12cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm
FIN												
1 CENTERFIN				1 CENTERFIN		1 RACINGFIN		1 RIVERFIN +4 FIXED FINS				
220 L	310L	320L	380L	230L	300L	330L	390L	330L	370L	320L	360L	300L
MAX RIDER WGT												
220 LBS	308LBS	330LBS	374LBS	231LBS	308LBS	330LBS	396LBS	330LBS	374LBS	330LBS	352LBS	286LBS
100 KG	140KG	150KG	170KG	105KG	140KG	150KG	180KG	150KG	170KG	150KG	160KG	130KG
PRESIUNE MAXIMĂ A												
15 PSI				15 PSI		15 PSI/ 10 PSI (camera centrală)		18 PSI	18 PSI	18 PSI		

SURF	VÂNTUR I SURF	MULTI-PERSONAL				FITNESS		PESCUIT	KID
						Yoga Dock BT-19YD Diametru exterior: 290cm/9'6" Diametru interior: 170cm/6'7" Grosime: 12cm/4.7"  			
WAVE BT-20WA	BLADE BT-20BL	SUPER TRIP BT-21ST01	SUPER TRIPTANDEM BT-20ST02	MEGA BT-20ME	CURSA DE ZBORURI AIRSHIP RACE BT-20AS	PACE BT-20PC	DHYANA BT-21DHP	DRIFT BT-20DRP	VIBRANT BT-19VIP
8'8" 30" 4"	10'6" 33" 4.7"	12'2" 32" 6"	14'0" 34" 6"	18'1" 60" 8"	22'0" 34" 8"	8'2" 35" 6"	11'0" 36" 6"	10'10" 38" 6"	8'0" 28" 4"
265 cm 75 cm 10 cm	320 cm 84 cm 12 cm	370 cm 82 cm 15 cm	427 cm 86 cm 15 cm	550 cm 152 cm 20 cm	670 cm 87 cm 20 cm	250 cm 90 cm 15 cm	336 cm 91 cm 15 cm	330 cm 97 cm 15 cm	244 cm 71 cm 10 cm
1 CENTE R FIN	1 ARIPIOARĂ CENTRALĂ +1 ARIPIOARĂ PUMNAL	1 CENTE R FIN	2 CENTE R FINS	5 CENTE R FINS	1 RACING FIN	/	1 CENTRU FIN	1 CENTE R FIN	1 CENTE R FIN
165L	280L	400L	500L	1400L	1000L	340L	360L	284L	140L
209LBS 95KG	264LBS 120KG	462LBS 210KG	507LBS 230KG	1433LBS 650KG	1014LBS 460KG	330LBS 150KG	352LBS 160KG	286LBS 130KG	132LBS 60KG

18 PSI	18 PSI	15 PSI	18 PSI	8 PSI	18 PSI	15 PSI	15 PSI (bord) / 3PSI (camere de aer laterale)	15 PSI
--------	--------	--------	--------	-------	--------	--------	---	--------



POTRIVIREA REALĂ POATE VARIA DE LA UN MODEL LA ALTUL.

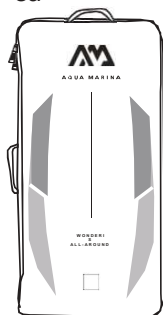


Echipamentul real poate varia de la un model la altul.

ANEXE

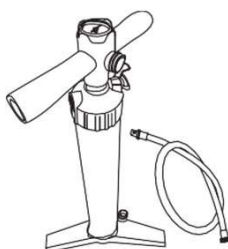
STANDARD

Rucsac
cu



Pompă cu dublă acțiune

-
LIQUID AIR V1
(Mega/Airship Race/ Super Trip Tandem x
2) / Coral/React/Manma/Atlas/Huner/Rare



Skeg centru
retractabil
(Mega x 5/ Super Trip
Tandem x 2)



Bandă de
cauciuc de

(cu excepția Water Hyper
x 2)



Kit de
reparații



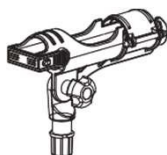
Curea la gleznă

(Cu excepția Super Trip/ Super Trip
Tandem/Mega/



DRIFT

Suport pentru

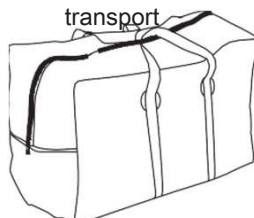


Suport pentru palete



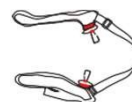
MEGA/YOGA DOCK

Geantă de
transport

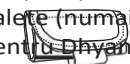


CORAL/YOGA

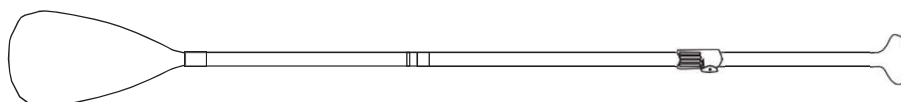
Curea de



Suport pentru
palete (numai
pentru Dhyana)

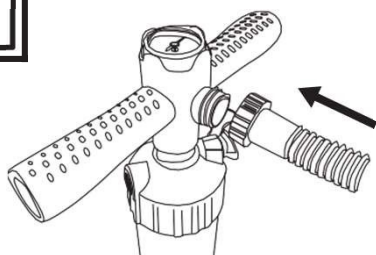


Curea x 3
(doar Dhyana)



Instrucțiuni de asamblare și dezasamblare

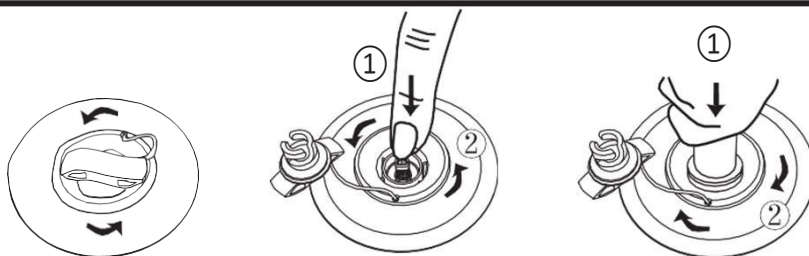
A



Pornirea și umflarea pompei

Conectați furtunul pompei la orificiul de umflare și fixați-l bine.

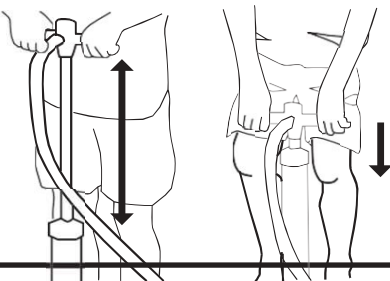
B



1. Deșurubați capacul supapei în sens invers acelor de ceasornic. Asigurați-vă că supapa nu are murdărie, nisip sau murdărie înainte de a o scoate.
2. Împingeți butonul supapei, apoi rotiți-l cu 90 de grade în sens invers acelor de ceasornic până când acesta sare în sus și se află în poziția "OUT".
3. Conectați furtunul pompei și rotiți-l la 45 de grade în sensul acelor de ceasornic pentru a-l bloca în poziție.



Presiunea minimă pentru o funcționare optimă a plăcii de paddleboard este de 12 PSI (8 PSI pentru MEGA, 10 PSI pentru camera interioară HYPER), presiunea maximă permisă este de 15 PSI (18PSI - SUPER TRIP TANDEM/ RAPID/ RACE/ 18 PSI pentru produsele WAVE/BLADE/ AIRSHIP RACE). Supraumflarea va anula garanția

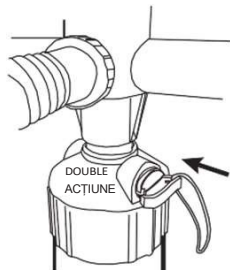
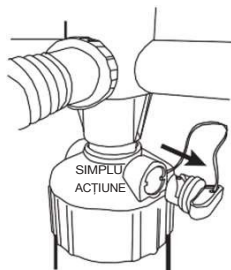


Aruncă în aer cu mai puțin efort

- Folosiți toată gama de acțiune a pompei în timp ce vă extindeți treptat brațul.
- Folosiți greutatea corpului în picioare cu genunchii ușor îndoiți

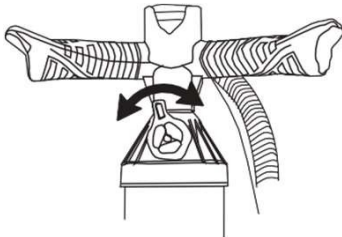
C

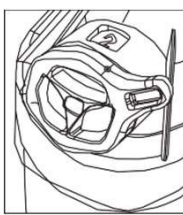
LIQUID AIR V1


1. Folosiți modul **DOUBLE ACTION** prin oprirea supapei de aer, umflând placa la 7 PSI.
2. Treceți la **modul SINGURĂ ACȚIUNE** prin deschiderea supapei de aer, umflând placa la 15-18 PSI.

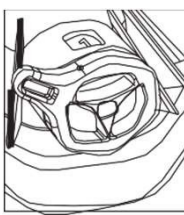
LIQUID AIR V2





DOUBLE ACTION

DOUBLE ACTION



SINGLE ACTION

SINGLE ACTION

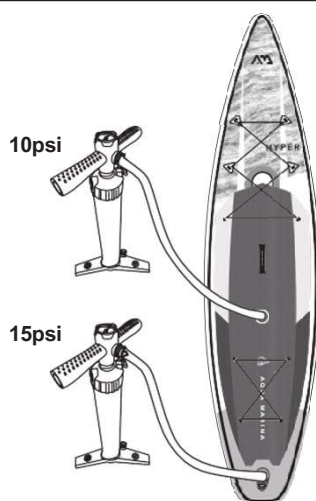
1. Folosiți modul **DOUBLE ACTION** , astfel încât indicatorul de pe partea superioară să indice "2", umflând placa la 7-10 PSI.
2. Rotiți comutatorul în modul **SINGURĂ ACȚIUNE** astfel încât pe afișaj să apară "1", umflând placa la 15-18 PSI.

După umflare, înlocuiți capacul supapei și blocați-l în poziție în sensul acelor de ceasornic.

10

PRECAUȚII ȘI SFATURI

- O pompă electrică poate umfla placa până la 80-90%. Cu toate acestea, presiunea rămasă trebuie obținută cu o pompă manuală pentru a evita supra-gonflarea.
- Nu folosiți un compresor! Defecțiunile rezultate în urma utilizării compresorului vor anula garanția.
- Pentru călătorii mai lungi, umflați placa cu 24 de ore înainte pentru a vă asigura că este rezistentă la scurgeri.



Pentru plăcile cu două camere

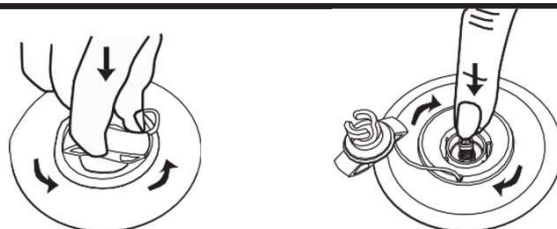
Pentru cea mai bună performanță, camera dublă trebuie să fie întotdeauna umflată pentru a obține cea mai bună rigiditate și siguranță

D



Montarea unui skeg central retractabil

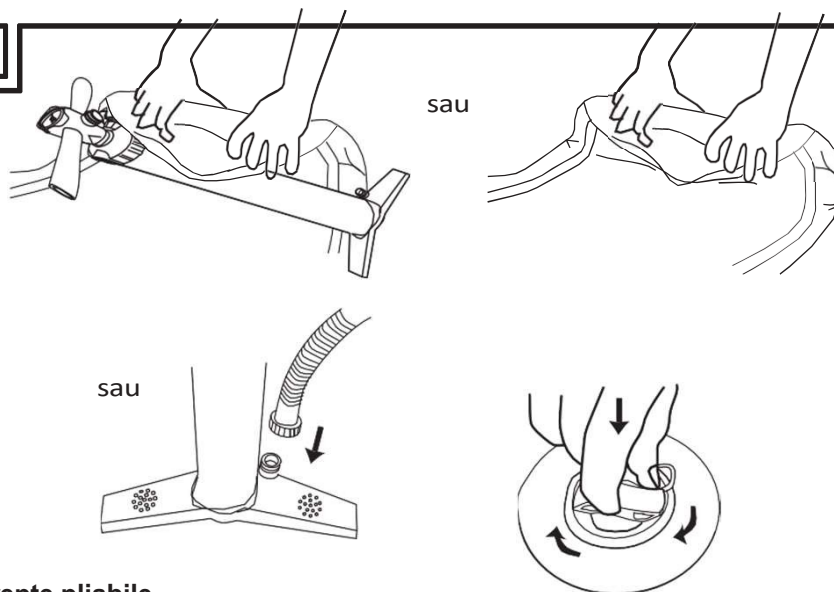
Atunci când placa este umflată, glisați în mijlocul mare în șina de picior a skeg-ului și fixați-o cu știftul de fixare din plastic.

E

Descărcați din

Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a vă goli Adeszka:

1. Deșurubați capacul supapei în sens invers acelor de ceasornic. Înainte de a o îndepărta, asigurați-vă că supapa este lipsită de orice murdărie, nisip și murdărie.
2. Introduceți butonul supapei și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic, pentru a se bloca în poziția JOS.

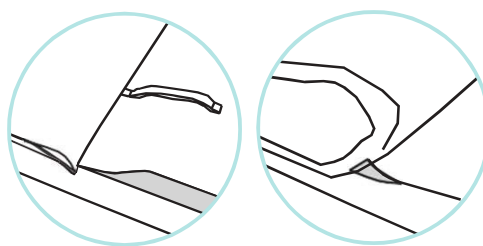
F

Trepte pliabile

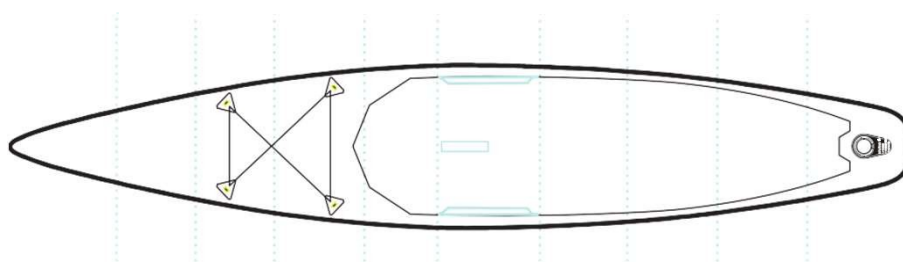
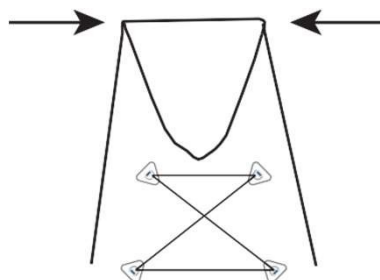
1. Se recomandă să înfășurați placa în jurul pompei și să storceți tot aerul din ea. De asemenea, este posibil să vă deplasați dinspre nas spre coadă, storcând treptat aerul rămas în timp ce înfășurați placa, sau să folosiți pompa ca un în poziția "golire-dezumflare" (numai LIQUID AIR V1) pentru o golire mai rapidă.
2. Storceți tot aerul din placă, închideți capacul supapei și blocați-l în sensul acelor de ceasornic.

AVERTISMENT:

Pentru plăcile RACE, se recomandă înfășurarea plăcii în jurul pompei sau puteți să o pliați la linia punctată, așa cum se arată mai jos (Fig. A), pentru a evita îndoirea flanșei laterale.

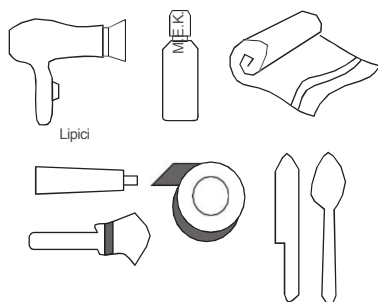
**Propunere:**

Începeți să
pliați aici..

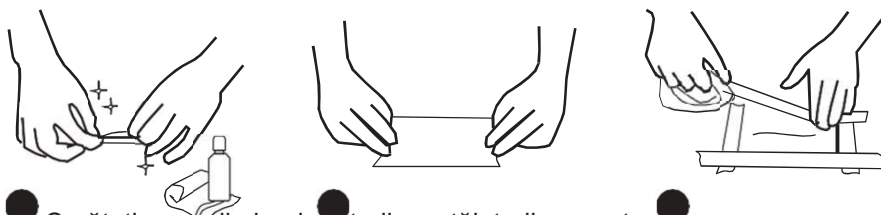


(Fig. A)

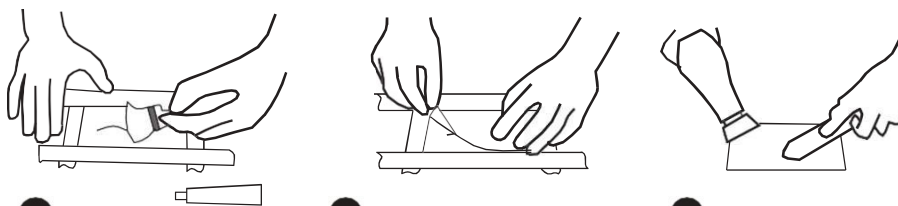
Cum să reparați gonflabilul o ruptură sau o gaură în placă?



- Adeziv (se recomandă AQUASEAL®)
 - Acetonă metil-etil-cetonă (M.E.K.)
 - Uscător de păr
 - Perie
 - Bandă adezivă
 - Spatulă sau lingură
 - Prosop
- (Nu este inclusă în pachetul de placă SUP)

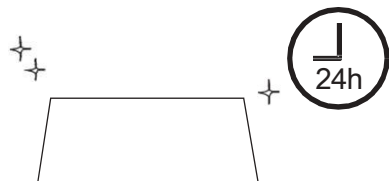


1. Curățați zona din jurul rupturii sau tăieturii cu acetonă sau Cu ajutorul M.E.K.
2. Desenați conturul petei cu cretă sau cu un creion (nu folosiți cerneală). Decupați pata, acoperind zona deteriorată astfel încât să se extindă aproximativ 2,5 cm pe toate laturile.
3. Folosiți banda adezivă în jurul conturului petei. Acest lucru va împiedica scurgerea adezivului în afara petei.



4. Folosiți adezivul pe placă și pe pată, folosind o pensulă sau un alt aplicator. Asigurați-vă că lipiciul este distribuit uniform pe întreaga suprafață a plăcii și a petei. Lăsați lipiciul să se usuce timp de 5 minute.

5. Aplicați cu grijă plasturele de la o parte la alta, lucrând de la o parte la alta, formând o suprafață fără bule.
 6. Folosiți un uscător de păr și încălziți ușor zona, asigurând o legătură stabilă între pată și placă.
- Aplicați o presiune puternică pe suprafața tratată cu o spatulă sau o lingură de metal pentru a asigura o legătură stabilă și pentru a elimina bulele de aer.

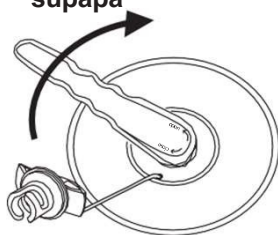


Lăsați lipiciul să se usuce pe placa scursă timp de încă 24 de ore înainte de următoarea utilizare.

CUM SĂ REPARAȚI O SUPAPĂ CARE CURGE?

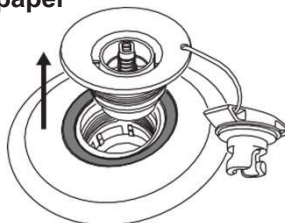
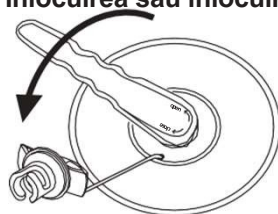
H

A. Încercați să strângeți supapa

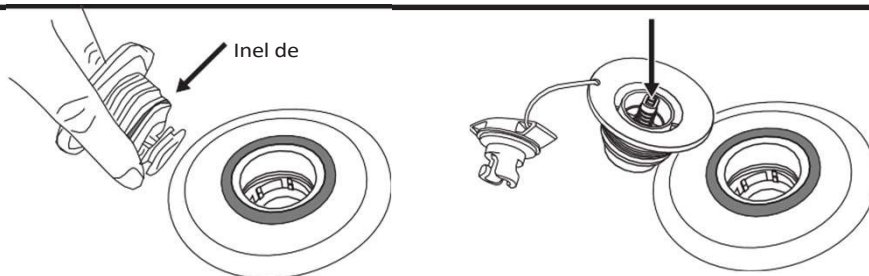


1. Umflați placa la presiunea maximă posibilă
2. Introduceți cheia de supapă în interiorul supapei și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca supapa înapoi pe placă.

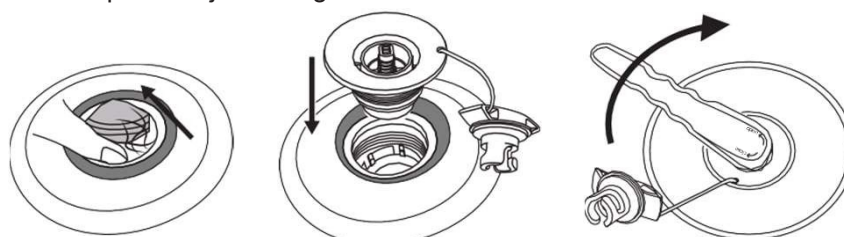
B. Înlocuirea sau înlocuirea supapei



1. Coborâți complet placa
2. Slăbiți capacul de praf și introduceți cheia de supapă în supapă și rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic pentru a scoate supapa.



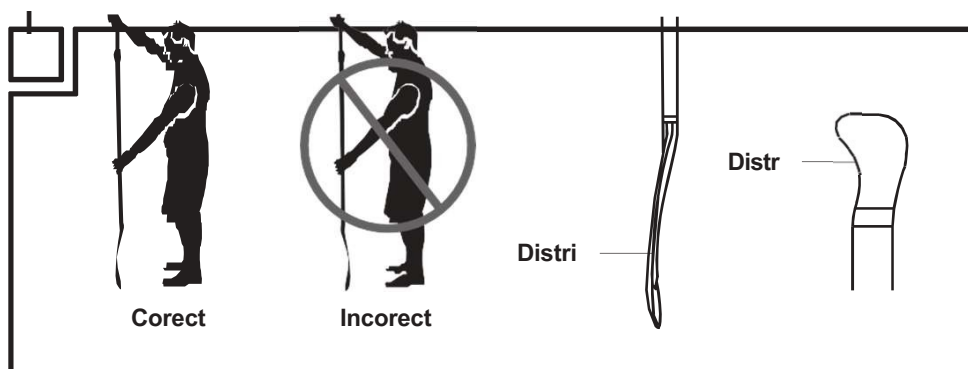
3. Verificați inelul de etanșare pentru a vă asigura că este la locul lui, suficient de strâns în jurul supapei și că nu este murdar.
4. Asigurați-vă că arcul de ac funcționează corect și fără crăpături în jurul marginilor.



5. Verificați dacă nu există fibre libere din cauza tehnologiei de fabricație a materialului.
6. Asigurați-vă că partea inferioară a supapei nu intră în contact cu nimic.
7. Înlocuiți supapa în bord
8. Îndreptați firele și răsuciți-le pentru a le fixa.

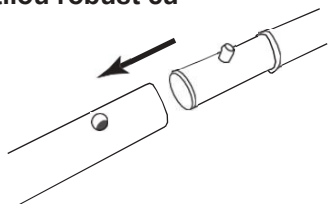


Ansamblu de vâsle

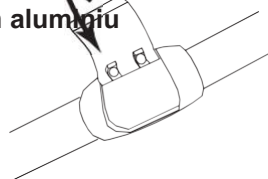


Mânerul reglabil din 3 piese Aqua Marina este echipat cu un sistem puternic de știfturi cu arc și o curea de prindere suplimentară pentru o aderență maximă.

Stilou robust cu

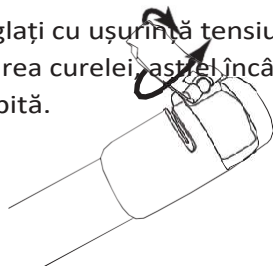


arcSistem strict de curele pentru mânerul din aluminiu

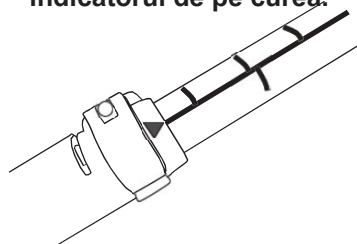


Sistem de curele pentru mânere din carbon și fibră de sticlă

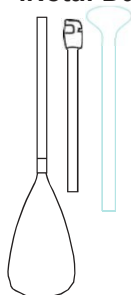
Reglați cu ușurință tensiunea prin rotirea curelei, astfel încât să nu fie slăbită.



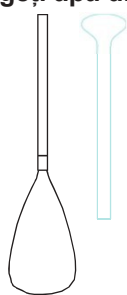
Asigurați-vă că linia mediană a cântarului este în linie cu indicatorul de pe curea.



.Notă: După fiecare utilizare, scurgeți apa din mânerul paletelor.

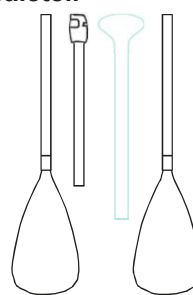


- **SPORT III** B0303012
Aluminiu reglabil
iSUP Paddle din aluminiu
- **SOLID** B0303013
Reglabil din fibră de sticlă iSUP Paddle reglabil
- **GHID DE CARBON**
B0303014
Carbon / Fibre de sticlă
iSUP Rowing



• C
A
R
B
O
N

P
R
O



0303015
Carbon
iSUP
Paddle de carbon

- **CARBON X** B0303016

2 piese Carbon
iSUP Rowing

- **DUAL-TECH** B0303011

2-in-1 iSUP & Kayak
Canotaj

CUM SE POARTĂ CUREAUA DE SIGURANȚĂ PENTRU

Derék



RÂUL BOKAPANT
B0303025

Boka



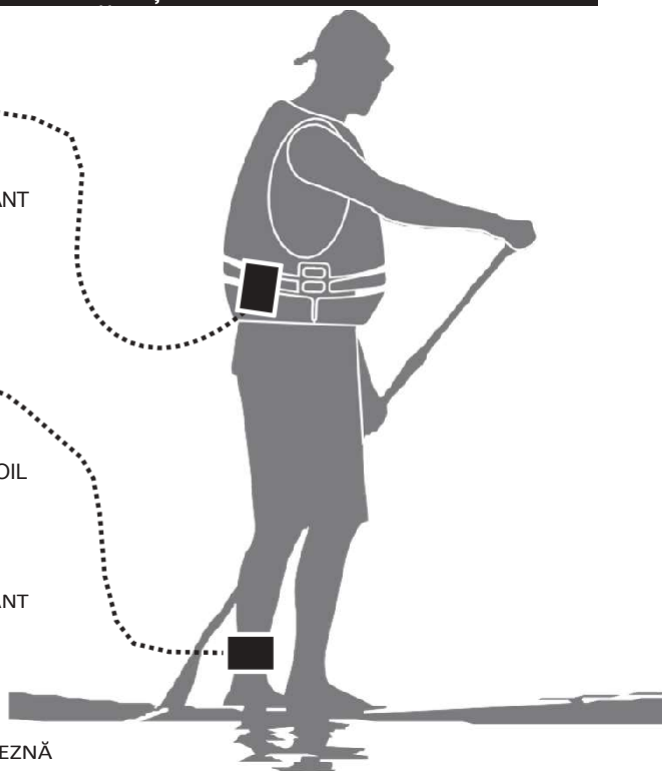
BOKAPANT COIL
B0303023



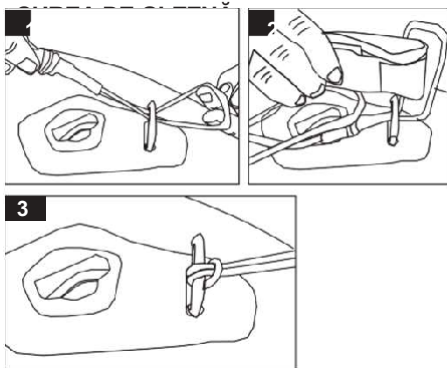
SURF BOKAPANT
B0303024



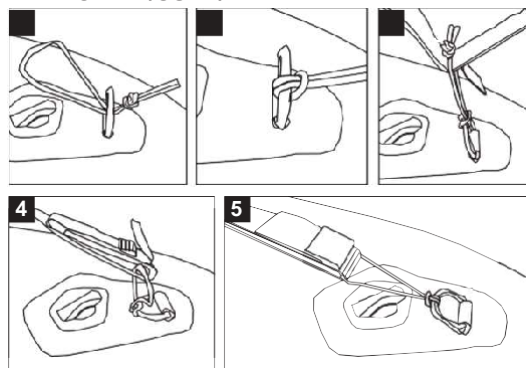
CUREA DE GLEZNĂ
STANDARD



ECHIPAMENT STANDARD PENTRU



ECHIPAMENT PENTRU GLEZNĂ PENTRU BOBINĂ/SURF/RIVER



FAQS (ÎNTREBĂRI FRECVENTE)

Î: Cât de mult aer ar trebui să pompez în placa mea și cât timp va dura să se umfle?

R: Presiunea maximă este de 15 -18 PSI (8 PSI pentru MEGA, 10 PSI pentru camera interioară HYPER). Presiunile mai mari riscă să se supraumfle și să se deterioreze. Placa poate fi umflată în aproximativ 5-8 minute, în funcție de dimensiune.

Î: Când deconectez pompa de la placă, aerul iese din supapă. Cum pot preveni acest lucru?

R: Aerul scapă atunci când știftul cu arc al supapei este în modul de golire. Pur și simplu împingeți în jos și rotiți știftul până când acesta se ridică în poziția de umflare pentru a împiedica aerul să iasă, apoi continuați să umflați placa până când se atinge presiunea dorită.

Î: Pot să las placa umflată la soare și peste noapte?

R: Dacă lăsați placa umflată, se recomandă să nu o expuneți la lumina directă a soarelui și să o coborâți la cel puțin 10PSI (5PSI pentru MEGA).

Î: Cum îmi curăț și depozitez placa?

R: Recomandăm curățarea cu apă curată și săpun blând. Abrazivii și solvenții de înaltă rezistență pot deteriora placa. Cel mai bine este să uscați scândura după curățare, să îndepărtați țărșul, să rulați scândura și să o puneți în pungă.

Î: Dacă placa mea se rupe, pot să o repar singur?

R: Da, puteți utiliza unelte necesare enumerate în ghidul de reparații împreună cu kitul de reparații care vine cu produsul sau trimiteți-ne un e-mail dacă aveți întrebări suplimentare.

**Importator: S-Sport
International Kft; 7030 Paks,
Tolnai út 2.;**

www.sportsarok.hu

AVERTISMENT

1
AN

AQUA MARINA (denumită în continuare AM) garantează clientului că produsul nu va avea defecte de fabricație în ceea ce privește materialele și manopera pentru o perioadă de un an de la data achiziției.

1. Garanția se aplică numai în cazul în care acest produs este utilizat pentru activități normale de agrement și nu acoperă activitățile de închiriere și educaționale.
2. Pentru a revendica în cadrul garanției, AM poate solicita să vadă produsul și/sau o fotografie a dispozitivului care să arate clar defectul. Dacă este necesar, această informație trebuie trimisă distribuitorului AQUAMARINA prin colet poștal preplătit. Produsul poate fi livrat numai cu un certificat de livrare preemis pot fi returnate cu un număr de autorizație de rambursare, care trebuie să fie marcat în mod clar pe ambalaj. În lipsa acestuia, coletul nu va fi acceptat.
3. În cazul în care AM consideră că produsul este defect, garanția acoperă doar repararea sau înlocuirea produsului defect. AM nu va fi răspunzătoare pentru nicio daună, cost sau pierdere rezultată din pierderea sau utilizarea necorespunzătoare a produsului.
4. Această garanție nu acoperă daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau uzura normală, inclusiv, dar fără a se limita la, daunele rezultate din înțepături, rupturi sau căldură crescută, daunele rezultate din neglijență sau manipulare și depozitare necorespunzătoare, daunele rezultate din vibrații excesive, impact, șocuri sau alte utilizări în condiții neconforme, ruperea plăcilor, inclusiv orice daune cauzate de defecte ale materialelor sau ale manoperei.
5. Acest produs nu trebuie să fie modificat și/sau motorizat, cu excepția AM BlueDrive power fin-t.
6. Este interzis să supuneți acest produs la sarcini care depășesc sarcina maximă recomandată de producător.
7. Această garanție este nulă dacă orice reparație, alterare sau modificare a oricărei părți a dispozitivului a fost efectuată altfel decât de către un service profesionist.
8. Garanția pentru orice produs reparat sau înlocuit este valabilă doar pentru un an de la data achiziției inițiale.
9. Chitanța originală de cumpărare este esențială pentru a valida garanția. Numele comerciantului cu amănuntul și data achiziției trebuie să fie lizibile.
10. Nu pot fi invocate alte pretenții de garanție decât cele descrise în această garanție.



AVERTISMENT

Acest produs a fost proiectat în conformitate cu standardul relevant. Orice modificare sau alterare, alta decât cea recomandată de producător, poate pune în pericol grav utilizatorul și va anula ga

**Importator: S-Sport International
Kft; 7030 Paks, Tolnai út 2.;
www.sportsarok.hu**